

# Callari Corintios

## Pablo saludashcamunda

**1** <sup>1</sup> Dios munushcamunda Jesucristoj agllusha cachushca gachun cayashca Pablomi, huauqui Sosteneskun, <sup>2</sup> Cristo Jesusbi ch'icanyachishcaguna Corinto pueblobi Diosbuj iglillamu<sup>a</sup> escribini. Tuquiguna maibi gashash ñucuchij Manduj Jesucristoj shutibi cayasha mañajcunandijmi cangunaga Diosbuj linshuguna gachun cayashcaguna ganguichi. Mandujca paigunaquish ñucuchiquishmi. <sup>3</sup> Ñucuchij Taita Diosbuj shinaidi Mandaj Jesucristoj cushca allish c'uilla causish cangunabi gachun.

## “Diosolopai” nishcamunda

<sup>4</sup> Ñucaj Diostaga Paibuj cushca alligunada Cristo Jesusmunda cangunamu cumbidashcamundaga p'unllandijta ‘Diosolopai’ nigunillami. <sup>5</sup> Shinusha Paibuj tuqui alli parlushcagunan shinaidi tuqui yachushcagunanbish manchanaidi charijcuna tucushcanguichi. <sup>6</sup> Shina Cristomunda ñucuchij parlushcaga cangunabi alli ricurishcami, <sup>7</sup> yallidica ñucuchij Mandaj Jesucristo shamunada chapariajcumamu Espíritu cumbidashcaga imash na faltanchu. <sup>8</sup> Ñucuchij Mandaj Jesucristo shamuqui cangunada ima juchachinash illuj gachunga cai pacha tucuringama jinchi shayarisha alli catichun Diosca ayudangami. <sup>9</sup> Diosca Pai ‘Rurushami’ nishcadaga

---

<sup>a</sup>1.2 Iglilla nishcaga tandanucushca crijcunami, na shuj huasi.

p'actachijmi. Pailladimi Paibuj Churi ñucuchij Manduj Jesucriston shujlla tucusha causachun cangunada cayuga.

### **Tandanucushca crijcunapura p'iñanucushcamunda**

<sup>10</sup> Huauqui paniguna, tuquigunalladij shuj shinalla parlanucushaga ama chaubiringuichichu, ashtangarin tuquiguna shuj shinalla, shuj yuyilla tucusha causachunmi ñucuchij Manduj Jesucristoj shutibi cutin cutin mañani.

<sup>11</sup> Ñuca huauqui paniguna, cangunapurabi p'iñanuqui tiyashcada Cloej familiamundaguna parluqui yachani.

<sup>12</sup> Cangunaga, “Ñucaga Pabloda catijmi gani,” shujcunaga, “Apolosta catijmi gani,” caishujcunaga, “Ñucaga Cefasta catijmi gani,” cutin shujcunash, “Ñucaga Cristoda catijmi gani,” nigujta uyani. <sup>13</sup> ¿Cristoga chaubirishcachumadi gan? ¿Pablochu cangunamunda chacatashcaga? na gashaga ¿Pabloj shutibichu cangunaga bautizashcanguichi?

<sup>14</sup> ¿Cangunadaga maijindash na bautizashcamundaga Diosta ‘Diosolopai’ ninimi. Crispoda shinaidi Gayolladami bautizagani! <sup>15</sup> Shinushaga maijinsh ‘Pabloj shutibimi bautizashca gani’ ningujca na pudingachu. <sup>16</sup> Shinash Estefanasbuj familiadash bautizaganimi; cutin shujcunada bautizashcadaga na yuyarinichu. <sup>17</sup> Cristoga ñucadaga bautizachunga na cachugachu, ashtangarin Alli Shimida parlachunmi cachuga. Cristo cruzbi huañushca ama yanga ricurichunmi ñucaga gentegunaj jatun yachushca shimigunanga na parlanichu.

### **Cristoga Dios pudinada yachanadash ricuchishcamunda**

<sup>18</sup> Chingarijcunamunga Cristo cruzbi huañushcada parlushcaga imaquish na sirvi yangallami gan,

ashtanbish ñucuchi quishpichishcagunamunga cai parlushcaga Diosbuj podermi gan. <sup>19</sup> Shinaquiga Dios escribichishcabiga,

“Jatun yachujcuna yachuscadaga chingachishami.  
Alli yuyiyujcunadash yuyi illujcunadami rurasha,”  
nishca tiyagun.

<sup>20</sup> Jatun yachujquish, manchanaidi yachachijquish, cai pachabi ima tucushcada parlujuquish ¿maibishi gan? ¿Diosca cai pachabi imadash yachujcunadaga imaquish na sirvij yanga muspagunada rurushca! <sup>21</sup> Shinusha Diosca, yachuj gashcamundaga cai pachabi causujcuna quiquin yachuscan Paida rijsichunga na saquigachu. Chimundami shujcunamu cai parlushca imaquish na sirvij yanga laya gaquish ashtan chiyunmi Diosca Paida crijcunada quishpichingu munuga. <sup>22</sup> Israelgunaga pi na ruri pudishca señalgunadami ricush ninguna, shinaidi griegogunaga jatun yachigunadami mashcunguna. <sup>23</sup> Ashtan ñucuchiga chacatashca Cristomundami parlagunchi. Caida parlushcaga israelgunamunga litushcami gan<sup>b</sup>; cutin na israelgunamunga imaquish na sirvij yangallami. <sup>24</sup> Shina gaquish Dios cayashcagunamunga israel gaquish, griego gaquish, cai Dios agllusha cachushca Mesiasca Diosbuj tuqui ruri pudinada shinaidi alli yachaj gashcadash ricuchijmi gan. <sup>25</sup> Shinusha Diosmunda yachanaga na sirvij nishca gashash gentegunaj yachanadaga yallimi. Shinaidi Dios rurashcaga na valij gashash gentegunaj rurashcadaga tuquida yallimi.

<sup>26</sup> Huauqui paniguna, canguna ima layaguna gaqui Dios cayashcada yuyarichiri. Gentegunaj yuyashcabiga

---

<sup>b</sup>1.23 Litushcami nishcaga trancasha urmachij layami.

ashagunallami yachujcuna, na taugaguna imadash ruri pudijcuna shinaidi valichishca familiamundash na gaganguichichu. <sup>27</sup> Ashtan Diosca yachujcunada pinganaibi saquingajmi cai pachabi ‘Na yachujcunachu’ nishca gentegunada aglluga. Shinaidi manchanaidi rurajcunada pinganaibi saquingajmi cai pachabi imadash na ruri pudijcunada aglluga. <sup>28</sup> Shinaidi ‘¡Alligunami ganchi!’ nijcunada na valichingumi cai pachabi yanga nishca, p'iñushca, imash na gaj gentegunada Diosca aglluga. <sup>29</sup> Shina ruruquimi Diosbuj ñaibuquiga ‘Yalli gani’ ningujca pish na pudinga. <sup>30</sup> Ashtan Diosmundami cangunaga Cristo Jesuscun tandachishca ganguichi. Pailladimi cangunadaga Paimunda yachujcunada, cabishcagunada, Paibujlla gachun linshushcagunada, shinaidi randisha quishpichishcagunada ruruga. <sup>31</sup> Chimundami escribichishcabi nishca shinaga, “Maijimbish jatun tucusha parlujca, ashtan Mandaj Diosmunda jatun tucusha parlachunlla.”

### **Cristoda cruzbi chacatashcada parlushcamunda**

**2** <sup>1</sup> Huauqui paniguna, ñucaidi cangunamu Diosmunda parlungu rishaga na jatun yachuj tucusha, na gashaga c'uilla alli shimigunanga na parluganichu.

<sup>2</sup> Cangunan gashaga ima shujtaga na yachasha niganichu, ashtangarin Jesucristo chacatashca huañushcalladami parlungu munagani. <sup>3</sup> Cangunajmu parlusha yachachingu chayushaga jursa illuj shina, manchinmi ch'ujchugani.

<sup>4-5</sup> Shinash ñucaga imada nishash Alli Shimida parlushash na jatun yachuj tucusha c'uilladij alli shimigunanga na parluganichu. Canguna crishcaga ama gentegunaj yachanamunda gachunga, ashtan Diosbuj ruri pudijmunda

gachun nishami ruri pudij Espiritun ricuchishcan parlagani.

### **Diosbuj Espiritumunda yachachishca**

<sup>6</sup> Shina gaquish jinchi crijcunanga alli yachanada parlanucunchi. Cai alli yachanaga na gentegunajchu, shinaidi cai pachada mandajcunaquish na ganchu. Paigunaj yachanaga chingaringajmi gan. <sup>7</sup> Ashtangarin pish na yachushca Diosbuj yachimundami parlanchi. Chi yachiga pacushcamiga. Ñucuchi ‘Alli’ nishca gachunmi chidaga ñaubamunda pacha munusha churushca. <sup>8</sup> Cai pachabi mandajcunash majjinsh na yachugachu. Chida yachushcashaga c'uilla Mandajtaga na chacatanmuchuga. <sup>9</sup> Ashtan Dios escribichishcabiga, “Diosca Paida c'uyujcunamuga pish na ricushcada, pish na uyushcada, majjinbuj shungubi na tiyashcadami cingu charigun,” ninmi.

<sup>10</sup> Shinaqui caigunadaga Diosmi Paibuj Espiritun ñucuchimunga laru ricuchiga. Espiritumi tuquida shinaidi Diosbuj ucu ucugama gashcadash mashcujmi gan.

<sup>11</sup> Shujcunaj yuyagushcadaga ¿pi gente yachi pudinllachu? Quiquinbuj yuyidaga quiquinbuj spiritullami yachi pudin. Shinaidi Diosbuj Spiritullami Diosbi imalla tiyashcadash yachun. <sup>12</sup> Ñucuchiga na cai pachaj spiritudachu, ashtan Dios c'uyushcamunda ñucuchimu alli cushcagunada intindingaj Diosmunda shamushca Spiritudami japishcanchi. <sup>13</sup> Caigunada parlashaga na gentegunaj yachanada yachachishca shimigunanchu, ashtan Diosbuj Espíritu yachachishca shimigunanmi

parlanchi. Espiritujcunadaga Espirituj shimigunanmi<sup>c</sup> ima shina gashcada ricuchisha parlanchi.

<sup>14</sup> Diosbuj Espirituda na charijca, Espiritu cushcagunadaga na japish ninchu. Paimunga pugllashca shinallami, shinaidi imadash na intindinchu. Espiritu yuyachijllabimi yachi pudin. <sup>15</sup> Diosbuj Espirituda charijca tuquida intindi pudin, ashtanbish pish paidaga na intindi pudinchu.

<sup>16</sup> Dios escribichishcabiga, “Mandaj Diosbuj yuyidaga ¿pidij rijsishcari? ¿Maijindi Paidaga yachachi pudinga?” ninmi. Ashtan ñucuchiga Cristoj yuyidami charinchi.

### Diosbujta rurujcunamunda

**3** <sup>1</sup> Huauqui paniguna, ñuca cangunamu parlushaga Diosbuj Espirituda cazujcunamu shinaga na parli pudiganichu, ashtanbish Cristobi narij jinchiyashcaguna gashcamundaga mara layagunamu yachachij shinami cangunamunga yachachigani. <sup>2</sup> Sarunga jinchi micunada na japi pudishcamundaga lecheda cangunamunga ubiachigani. Cunungamash narij jinchigunada japi pudinguichichu. <sup>3</sup> Chairijti narij jinchi gashami cangunapuraga shujcuna charishcadadi munusha shinaidi p'iñanucushadijca Cristobi narij jinchiyashca shinaidi cai pachabi causujcuna shina rurusha puringuichi. <sup>4</sup> Shujca, “Ñucaga Pabloda catijmi gani.” Chaishujca, “Ñucaga Apolosta catijmi gani,” nigushtijca caishuj genteguna yuyashca layaidimi nigunguichi.

<sup>5</sup> Tuquida ninucushca q'uiyaga Pablobish, Apolosbish ¿imadi ganchiri? Ñucuchiga sirvijcuna gasha parlushcamundami cangunaga crij tucuganguichi. Imada rurachun

---

<sup>c</sup>2.13 “Espirituj shimigunanmi” na gashaga “Espirituyujcunamumi” ninguna. Cai ishqui yuyiguna 1Co 2.13-bi tiyanmi.

Manduj Jesús cushcalladami ruragunchi. <sup>6</sup>Ñucaga tarbuj layami gani, Apolosca yacuda riguj shinami, ashtan yurada ñachijca Diosmi gan. <sup>7</sup>Tarbujquish yacuda rigujquish imash na ganchu; ashtangarin ñachijca Diosllami gan. <sup>8</sup>Tarbujquish yacuda rigujquish igulmi; shinash quiquin ima laya ruruscamundami cushcada japinga. <sup>9</sup>Ñucuchiga Diosbujta rurusha ayudajcunami ganchi; cangunaga Diosbuj tarbushca pamba laya shinaidi Diosbuj huasi layashmi ganguichi.

<sup>10</sup>Ñucaga Dios cushca alligunanga huasichij shina gashami alli huasichingu callarinadami churugani. Chi churusca jahuabiga shujmi huasichisha catigun. Shinusha huasichisha catijcunaga alli yuyin rurusha catichun. <sup>11</sup>Huasichingu callarishca layaga Jesucristomi. Pai tiyashcamundaga maijinsh shujta callaringu churungajca ña na pudingachu. <sup>12</sup>Huasida callarishca jahuabi maijinsh curin, cuchquin, c'uilla rumigunan, na gashaga caspin, p'untsun, lasrhunbish ruruquiga <sup>13</sup>alli na allidaga ninami chi tucurij p'unllabi ricuchinga. Shina gashcamunda quiquin ima laya rurashcaga laruyashcami ganga; ninami ima laya quiquin ruruscada ricuchinga. <sup>14</sup>Maijinbuj rurashcash callarishca jahuabi rurashca na ima tucuquiga cushca allidami japinga. <sup>15</sup>Na gashaga paibuj rurashca rupuquiga pailladimi llaquiringa. Shinash paiga ninamunda llujshijma layami quishpichishca ganga.

<sup>16</sup>Cangunaga Diosbuj huasi layashcada, shinaidi Diosbuj Espíritu cangunabi causashcadash ¿nachu yachunguichi? <sup>17</sup>Diosbuj huasiga Paibujlla ch'icanyachishcami; chi huasiga cangunaidimi ganguichi. Chimunda maijinsh Diosbuj huasida urmachijtaga Diosmi paida urmachinga.

<sup>18</sup>¡Cangunalladijca ama pandarichichu! Cangunapuramunda maijinsh 'Cai pachabi tuquida

yachujcunami ganchi' yuyashash yachujtij gangujca imada na yachuj shina tuquichi. <sup>19</sup> Cai pachamunda yachigunaga Diosmunga imaquish na sirvij yangami gan. Dios escribichishcabiga, “Yachujcunadaga paiguna yachushcallandimi muspachin,” nin. <sup>20</sup> Shinaidi cutin, “Manduj Diosca, yachujcunaj yuyigunada rijsinmi, paiguna yachashcash na valij gashcadash yachunmi,” nin.

<sup>21</sup> Chimunda maijinsh gentegunaj yachachishcada catigushcamundash ama ‘Yalli gani’ nichun. Tuqui japishcagunaga cangunajmi gan. <sup>22</sup> Pablos, Apolosbish, Cefasbish<sup>d</sup>, cai pachash, causish, huañish, cunun p'unllash, shamuj p'unllagunash tuqui cangunajmi.

<sup>23</sup> Cangunash Cristojmi ganguichi. Cristoga Diosbujmi gan.

### **Jesús agllushcaguna imada ruranashcamunda**

**4** <sup>1</sup> Shinusha canguna ñucuchidaga Cristoda sirvijcunashcada, shinaidi Dios cushca pish na yachashcada yachachichun mingushcaguna gashcadash yuyachun.

<sup>2</sup> Cununga maijinmu shuj ruranada minguqui japijcunaga alli p'actachisha ricuchichundi.

<sup>3</sup> Canguna na gashaga juezcuna ñuca ima rurushcagunamunda juchachiquish imash na ganchu. Ñucalladijca ima allida na allida rurashcagunadaga na yuyarinichu. <sup>4</sup> Shina gaquish ‘Na allidaga na rurushcanichu’ yuyagushash ‘Alli linshumi gani’ ningu na pudinichu, ashtanbish Manduj Jesusmi imadash juchachinga. <sup>5</sup> Chimunda imadash juchachina p'unlla narij chayujllabidijca ama imadash nichichu, ashtangarin Manduj Jesús shamungagama

---

<sup>d</sup>3.22 “Cefas”-taga Arameo parlubiga “Pedro” ninmi.



shuyichi. Pai shamusha yanamangabi pacushca tiyajta p'unllabi ricuchishaga cangunaj shungu ucubi ima yuyigunada charishcadash ricuchinga. Chi q'uijami canguna ima laya rurushecagunada ricusha Diosca imaidash alligunada ninga.

<sup>6</sup> Shinash huauqui paniguna, ñucuchida ricushcanga, “Escribishcada ama ashtan yalli mirachinguichichu,” nishcada yachi tucuchun cangunaj allibujmi Apolos-mundash ñucamundash yuyachisha caigunada parlagani. Chimundami maijinsh Diosta sirviycunadaga ‘Paimi alli. Chaishujca na allichu’ na ninachunguichi. <sup>7</sup> ¿Pidi candaga ‘Tuquigunada yalli allimi gangui’ ninri? Can imalla charishcadaga ¿nachu tuquida Dios cuga? Shinaga Pai cushcaquiga ¿ima nishadi cambuj trabajonlla japishcada yuyanguí?

<sup>8</sup> ¿Canguna munushcada tuquida japisha ña charingui-chimi! ¡Ñami chariycuna tucushcanguichi! ¡Ñucuchi illujmash mandajcuna shina tucushcanguichimi! Ñucuchish cangunan igulda mandungu canguna mandujcunadi gashcashaga ¡Allichari ganmu! <sup>9</sup> Ñuca yuyibiga agllusha cachushca ñucuchidaga huañuchichun churushcagunada laya Diosca huasha tucuribimi churushca. Cai pachaj gentegunamu angelgunamush ricunaidiguna tucushcanchi. <sup>10</sup> Ñucuchiga Cristomundaga imadash na yachujcuna nishcami ganchi. Cangunaga Cristomundaga yachuj nishcagunami ganguichi. Ñucuchiga imash na pudijcunami ganchi; cangunaga jinchiguna ganguichi. Ñucuchiga p'iñushcagunami ganchi; cangunaga cazushcagunami ganguichi. <sup>11</sup> Cuningama yarijin, yacunaiyun ganchi. Churanash illujlla, pish lutsquishca, maibi causanadash na charinchichu. <sup>12</sup> Ñucuchij maquindijmi shaicungama ruranchi. Shujcuna

ñucuchida p'iñusha rimuquish paigunadaga alli ninchimi. Catiq'uichuquish jinchida ahuantanchi. <sup>13</sup> Ñucuchida maidadiquish niquish c'uyillanmi imadash ninchi. Cunun p'unllagamash ñucuchidaga cai pachabi shitashca imaquish na valij mapagunada layami rurunguna.

<sup>14</sup> Caidaga canguna pinganachichunga na escribinichu, ashtangarin ñucaj c'uyashca huahuagunamu layami alli ricuchisha parluj shinami nini. <sup>15</sup> Huarangaguna Cristomunda yachachijcunada charishcashamash tauga taitagunadaga na charinguichichu. Alli Shimida ñuca parluquimi cangunaga Cristo Jesusta criganguichi. Chimundami cangunajca taita laya gani. <sup>16</sup> Shina-shaga ñuca causashca shina causachunmi rugani.

<sup>17</sup> Chimundami ñucaj c'uyashca churi shina Timoteoda cangunajmu cachugani. Paiga Mandaj Jesusbuj nishcada p'actachijmi gan. Paimi ñuca Cristo Jesusta crisha ima laya causuj gashcada cangunamu yuyachinga. Ñuca maibish tuqui tandanucushca crijcunamunga chilladadij yachachishcadami parlunga.

<sup>18</sup> Ñucadaga 'Na ñucuchijmu shamungachu' yuyishami cangunapuramunda shujcunaga tuquida yachujcuna layami tucushcanguichi. <sup>19</sup> Shinash Mandaj Dios munuquiga ñallami cangunada ricungu risha. Ña chibi gashami chi jatun tucushcaguna ima nijta uyushcallanga na gashachu, ashtan imadash paiguna ruri pudijtami ricusha. <sup>20</sup> Diosbuj mandanaga na parlushcallachu, ashtangarin imadash ruri pudijmi gan. <sup>21</sup> Ñuca cangunajmu rishaga ¿azilgunchu na gashaga c'uyin shinaidi na mandanalla yuyin chayachunchu mununguichi?

## Crijcunapuramunda huainayajta llujshichinamunda

**5**<sup>1</sup> Cangunapurabiga ‘Shuj crijca ila mamallandij huainayasha causagun’ nijtami uyani. Shina huainayashcamaga na crijcunapurabish na uyarinchu.

<sup>2</sup> ¡Cangunaidi jatun gashcada yuyanguichi! Chibuj randiga huacusha llaquirina ganguichi, shinaidi chi causagujta cangunapuramunda llujshichisha cachanami ganguichi. <sup>3</sup> Ñucadi cangunana na chibi gashash ñucaj espirituga cangunami gan. Shinaidi cangunana chibi gaj layami juchada rurusha purijtaga ‘Na allichu’ nisha rimagani. <sup>4</sup> Canguna, ñucaj espíritu shinaidi Manduj Jesusbuj tuquida ruri pudinan tandanucushaga Mandaj Jesusbuj shutibi, <sup>5</sup> chi c'aribuj espíritu Manduj Jesusbuj p'unllabi quishpichishca gachunga, paibuj milli muni cuerpoda llaquichichun Satanasmu cuichi.

<sup>6</sup> Cangunaj jatun tucush parlanaga na allichu. Ashalla levadura tuqui masada p'unguichijtaga yachunguichimi.

<sup>7</sup> Shinaquiga tuqui na allida rurachij ñauba levadura shinada shitichi. Shina rurushami mushuj masa, levadura illuj tanda laya ganguichi. Cristoga Pascua p'unllaj oveja shinami ñucuchimunda huañuga. <sup>8</sup> Shina gaquiga ñucuchij Pascua pishtadaga ama ñauba levadura milli shinaidi millanaidinga ama rurashun, ashtangarin levadura illaj tanda shina gashaga na nij tucushalla cabishcan p'actachij gashun.

<sup>9</sup> Chaishuj cartabiga piyunbish siririjcunanga ama tandanucuchunmi nigani. <sup>10</sup> Shina nishaga cai pachamundagunapura piyunbish siririjcunan, ashtan charingu munujcunan, shuhuagunan, rurushca dioscunada adorajcunan imallamundash amalladi tandanucuchunga na niganichu. Chigunan na tandanucuna gaquiga cai

pachamunda llujshinami alli ganmu. <sup>11</sup> Ashtangarin ‘Crijmi gani’ nishash, piyunbish siririjcunan, charishash ashtan charingu munujcunan, rurusca dioscunada adora jcunan, murmurajcunan, shingagunan, shuhuagunanga micungujllash ama tandanucuchunmi nigani.

<sup>12–13</sup> Na crijcunadaga ima rimanadash na charinichu. Diosmi imadash ruranga. Shinaquish crijcunapuraga cangunalladi yuyachisha parlanguichi. Shinushaga “¡Chi milli juchayujtaga cangunapuramunda llujshichichi!”

### **Crijcuna p'iñanucuquiga crijcunalladi allichinamunda**

**6** <sup>1</sup> Maijinsh cangunapura shujcunan p'iñanucushaga crijcunamu parlana randiga ¿ima nishadi na crij juezcunamu parlungu ringuichi? <sup>2</sup> Cai pachabi causujcunada cauzayuj na cauzayuj gashcada linshuyachishcaguna juchachinashcadaga ¿nachu yachunguichi? Canguna shina ricuchinagunadijca ¿imashadi ashalla p'iñanucushcadaga cangunalladi na allichinguichi? <sup>3</sup> Angelgunadash cauzayuj na cauzayuj gashcada ñucuchilladi ricuchina gashcadaga ¿nachu yachunguichi? ¡Cai pachabi ima na alligunadash imashti na allichu pudishun! <sup>4</sup> Shinaquiga cai causibi imamundash cangunapura p'iñanucushaga ¿ima nishadi iglillabi imash na gaj juezcunajmu ringuichi? Paigunaga iglillanga imadash na ricunada charingunachu. <sup>5</sup> Caidaga cangunalladi pingui charichunmi nini. Crijcunapura p'iñanucuqui allichingujca ¿nachu cangunapurabi shujllash alli yachuj tiyan? <sup>6</sup> ¡Ashtanbish crijcunapura p'iñanucushash na crij mandujcunajmu rigunguichi! <sup>7</sup> Cangunapuralladi p'iñanucunaga nalladi allichu. Na allida rurusha llaquichiquiga ¿imashadi na upalla

ganguichilla? Llagmusha crichisha llaquichiquish ¿imashadi na saquinguichilla? <sup>8</sup> ¡Shina saquina randiga cangunalladi llagmusha crichisha, nash cabigunada ruranguichi, yallidicarin crijcunapura shina ruranguichi! <sup>9</sup> ¡Ama pandarichichu! Millida rurujcunaga Diosbuj mandanamunga na chayana gashcadaga ¿nachu yachunguichi? Piyunbish siririjcuna, ruruhca dioscunada adorajcuna, huainayajcuna, huarmi laya tucujcuna, c'aripura huarmipura siririjcunash, <sup>10</sup> shuhuaguna, ashtan charingu munujcuna, shingayajcuna, shujcunada na allida rimusha parlujcuna, crichisha shuhujcunash Diosbuj mandanabiga imadash na charingagunachu. <sup>11</sup> Cangunapuramunda shujcunaga shinagunami gaganguichi. Shinash cununga Manduj Jesucristoj shutibi shinaidi ñucuchij Diosbuj Espiritumundash ña armachishca, ña linshuyachishca, ña ima juchachinash illujcunada ruruhcashmi ganguichi.

### **Cuerpondij Diosbujlla causanamunda**

<sup>12</sup> “Ñucaga ima munushcadash ruri pudinillami,” nishcadash uyushcanimi. Cabishcami gan. Shinash chida ruranaga na allichu. Ari, ñucaga ima munushcadash ruri pudinillami. Shinash chi yuyiguna rurachichunga na saquinachuni. <sup>13</sup> “Micunaga icsajmi, ijsaga micunajmi gan,” ninguna. ¡Ari shinami! Ima laya gaquish Diosca cai ishquigunaidadimi chingachinga. Ñucuchij cuerpoga piyunbish siriringujca na ganchu, ashtan Manduj Diosbujmi gan. Manduj Diosca cuerpojmi gan. <sup>14</sup> Ima layami Diosca Manduj Jesusta causachiga, shinaidimi Paibuj tuqui ruri pudinan ñucuchidash causachinga. <sup>15</sup> Cangunaj cuerpoga Cristoj gashcadaga ¿nachu yachunguichi? Shinaquiga ¿Cristoj cuerpogunamunda

japishachu cuerpoda c'atuj huarmin tandachisha? ¡Chidaga manadij! <sup>16</sup> Maijinsh cuerpoda c'atuj huarmin sirinucushaga shuj cuerpolla tucushcada ¿nachu yachunguichi? Dios escribichishcabiga, “Ishquindijca shuj aichallami tucunga,” ninmi. <sup>17</sup> Ashtanbish Manduj Jesuscun maijin tandanucujca Paiyunmi espiritubiga shujlla tucun. <sup>18</sup> Shinaqui piyunbish siririnamunda anchurichi. Chaishuj juchagunaga cuerpoda imada na rurunchu, ashtan piyunbish siririjmi paibuj cuerpodaga manchanaidi dañushtan. <sup>19</sup> Cangunaj cuerpoga Dios cushca Paibuj Espíritu causana huasi gashcada shinaidi chi Espíritu cangunabi causagushcadash ¿nachu yachunguichi? Shinusha ña na cangunajlladijca ganguichichu. <sup>20</sup> Ashtanbish cangunadaga Diosca tuquimunda yalli valishcanmi randiga. Chimunda cangunaj cuerpon Diostaga cushiyachinguichi.

### Cazarajcunamu yachachinamunda

**7** <sup>1</sup> Cununga canguna cartabi tapushcadami parlungu callarini. C'ariga huarmida na ministishaga ¡Alli ganmuchari! <sup>2</sup> Shinash piyunbish siririjcuna tiyashcamundaga c'arish quiquin huarmillada, huarmish quiquin cusallada charichun. <sup>3</sup> Cusaga paibuj huarmin, huarmish paibuj cusan cazarashcaguna ruranada rurasha p'actachichun. <sup>4</sup> Huarmij cuerposh na paibuj ganchu, ashtangarin cusajmi gan. Cusaj cuerposh na paibuj ganchu, ashtangarin huarmijmi gan. <sup>5</sup> Shinushaga ama mitsarichichu, ashtangarin Diosta mañagungajlla munusha shuj tiempollada ama tandanucungaj ishquindijlladi ‘Ari’ ninucushaga alliminga. Diosta mañusha tucuchishca

q'uiipaga canguna na jarcari pudiquiga Satanás ama urmachichunga tandanuquichilla.

<sup>6</sup> Cai shina rurachunga na mandanichu, ashtangarin 'Shina rurana allimi ganmu' yuyanimi. <sup>7</sup> Tuquiguna ñuca laya gashaga alli ganmuchari nini. Shinash Diosbuj cumbidashcadaga<sup>e</sup> shuj shujtami charin: shujca shujta, chaishujca shujta.

<sup>8</sup> Narij cazarashcagunash viudagunash ñuca laya gasha ashtan alli ganmuchari nini. <sup>9</sup> Shinash huarminai c'arinaida na jarcari pudishaga cazarichi. Chi yuyillan ruparij shina purina randiga cazarana alli gan.

<sup>10</sup> Cazarashcagunamunga na ñucaj yuyimunda ninichu, ashtangarin Manduj Jesusmi: Huarmiga cusanga ama partirichun. <sup>11</sup> Partirishaga cutinga ama cazarachun na gashaga cusan parlanucusha cutin tandanucuchun. Shinaidi cusash huarminga ama partirichun, nin.

<sup>12</sup> Caishujcunamundaga Manduj Jesusca caida na ninchu, ashtan ñucami caidaga nini: Maijin crij c'aribuj huarmi na crij gashash, paigun causasha niguquiga ama partirichun.

<sup>13</sup> Shinaidi crij huarmi na crij cusada charishaga cusa paiyun causungu munaguquiga ama partirichun, nini.

<sup>14</sup> Na crij cusaga crij huarmin causagushcamundaga linshuyachishcami gan. Shinalladi na crij huarmish crij cusan causagushcamundaga linshuyachishcami gan. Na shina gaquiga cangunaj maragunash mapayashcami ganmuga, shinash cununga linshugunami gan.

<sup>15</sup> Ashtanbish, na crij cusa gasha, na crij huarmi gasha partiriquiga saquichilla. Shina gaquiga crij cusa, crij huarmi ña na huatushca layaguna ganchu. Diosca c'uillada

---

<sup>e</sup>7.7 Dios cumbidashcaga nishaga shuj c'arigunaga huarmida na ministinga, shuj huarmigunash c'arida na ministinga, shinaidi shujcuna ministinga. Ministina na ministinaga Dios cumbidashcagunami.

causachunmi cayuga. <sup>16</sup> Can huarmi ¿ima layadi cambuj cusada quishpichichi pudinada yachungui? Shinaidi can cusash ¿ima layadi cambuj huarmida quishpichichi pudinada yachungui?

<sup>17</sup> Tuqui cangunada Dios cayuqui, Manduj Jesús imada cushcagunanmi causana ganguichi. Chidami tuqui iglillagunabi mandani. <sup>18</sup> Maijin c'ari circuncisionda rurushcada cayashcaquiga aicha carada na p'itishca ama tucunguichu. Maijina na circuncidashcada cayushcaquish, aicha carada ama p'itichinguichu. <sup>19</sup> P'itishca gashash na p'itishca gashash imaquish na valinchu, ashtangarin Dios mandashcagunada cazunami alli gan. <sup>20</sup> Cangunada cayibi ima laya gaganguichi, shinaidi catichilla. <sup>21</sup> Huatashca shinada cayushca gashash, ama llaquirichu. Cachachishca gai pudishaga llujshinguillami. <sup>22</sup> Maijin huatashca laya gashash, Manduj Jesús cayashca gashaga ña na huatashca laya tucun. Shinaidi, na huatashca laya gashash, Manduj Jesús cayashca gashaga Cristomu huatashca laya tucun. <sup>23</sup> Cangunaga manchanaidi valishcan randishcami ganguichi. Shina gashcamundaga ama pibuj huatashcaguna gaichichu. <sup>24</sup> Shinaquiga huauqui paniguna, ima layada Pai cayashcaquish, chi layalladi Dioscun catigunguichilla.

<sup>25</sup> Piyunbish narij purij solteragunamundaga Manduj Jesús mandashcadaga ima ninadash na charinichu. Shinash Manduj Jesús ñucada llaquishcamunda cangunamush yachachishcada mingashcamunda shinaidimi ñuca yuyimunda caidaga nini. <sup>26</sup> Ñucaj yuyibiga cai llaqui p'unllaguna gashcamundaga cunun causagushca layaidi catina allimi gan. <sup>27</sup> Huarmida charishaga ama partiringu yuyanguichu. Na charishash



ama mashcanguichu. <sup>28</sup> Cazarashaga na juchada ruranguichu; soltera cazarashash na juchada ruranchu. Shina gaquish cazarajcunaga llaquidami charinga. Ñucaga chi llaquigunada charichunga na munanichu.

<sup>29</sup> Caidaga, huauqui paniguna, ashalla p'unllaguna tiyashcamundami shina niguni. Cununmundaga cazarashcagunaga na cazarashca shina causichi.

<sup>30</sup> Huacagujcunaga na huacaguj shina, cushilla gajcunaga na cushilla gaj shina, imada randijcunash na charijcuna shina gachun. <sup>31</sup> Cai pachabi imalla tiyashcagunan cushiyajcunash na cushiyajcuna shina gachun. Cai cunun ricushca pachaga tucurinallami gan.

<sup>32</sup> Canguna llaquilla gachunga na munanichu. Musuga Manduj Jesusbujta ruranada shinaidi cushiyachinadashmi munan. <sup>33</sup> Cutin cusaga cai pachabi imada charinada, ima laya huarmida cushiyachinadash chi yuyinmi gan.

<sup>34</sup> Cusaga ishqui yuyidami charinga. Cusa illujcuna shinaidi solteragunash paigunaj cuerpon, espiritun Diosbujlla gashcamundami Manduj Jesusbujllada rurana yuyida charin; cutin cusayujcunaga cai pachabi imada charinadash ima laya cusada cushiyachina yuyidashmi charin. <sup>35</sup> Chimunda caidaga na jarcungaj ashtan cangunaj allibuj, tuqui shungun Manduj Jesusllada alli sirvisha causachunmi niguni.

<sup>36</sup> Shuj musu cazarangu 'Ari' ninucushca solterada na allida rurushcada yuyishcamundaga solterash<sup>f</sup> ña cazarana huatada p'actachishcamunda cazarangujti munushaga cazarachunlla, imash na juchachu. <sup>37</sup> Shinash pai allida rurungu yuyarishcada na cungarijca, paibuj yuyi

---

<sup>f</sup>**7.36** Caida griegobi ricushcamunda musuga manchanai huarminan ni pudin. Chimunda cai frasega: musuga ña manchanai huarminashcamunda cazarangujti munushaga cazarachunlla, imash na juchachu.

muniguna na vincishca, ashtanbish paibuj munigunada vincijca, paibuj ‘Ari’ ninucushcan na cazarashaga allidami ruran. <sup>38</sup> Chimundaga cazarangu ‘Ari’ nishcan cazarashaga allidami ruran. Shinaidi na cazarashash ashtan allidami ruran.

<sup>39</sup> Huarmiga cusa causashcagamaga huatashca shinami. Cusa huañuquiga ña na huatushcachu, maijin c'ari Mandajbuj gaquiga cazarachunlla. <sup>40</sup> Ñucaj yuyibiga cutin na cazarashaga ashtan cushimi ganga. Chidaga ñucash Diosbuj Espirituda charishcamunda shina yuyani.

### **Rurushca dioscunamu cushca micunamunda**

**8** <sup>1</sup> Cununga rurushca dioscunamu cushca aichamunda parlungu callarini. Cai cabishcagunadaga tuquigunami yachunchi. Shinash, yachushega jatun tucuna yuyida cun, ashtangarin c'uyiga shuj crijcunada jinchiyachin.

<sup>2</sup> Maijinsh ‘Imadash yachujmini’ yuyushash, ima laya yachana gashcadadijca chairij narij yachanchu.

<sup>3</sup> Ashtanbish Diosta maijinsh c'uyuqui, Diosca paida rijsinmi.

<sup>4</sup> Rurushca dioscunamu cushca micunamundaga caidami niguni: Chi diosca cai pachabi imaquish na valishcada, shujlla Dios tiyashcadami yachanchi. <sup>5</sup> Jahua pachabish cai pachabish ‘dios’ nishcaguna tiyaquish (Shina nishca dioscunash mandajcunash, taugagunami tiyan) <sup>6</sup> ñucuchibujca shujlla Dios, Paiga Taitami. Tuqui imash Paimundami; ñucuchish Paimumi causanchi. Shinaidi shuj Mandujca Jesucristollami gan. Paimundami tuqui imash tiyan, ñucuchish Paimundami causanchi.

<sup>7</sup> Shujcunaga rurushca dioscunan amañarishcaguna gashami, chigunamu rupachichun cushcagunada yachushash cai aichada micunguna. Paigunaj shungu yuyi narij

alli jinchiyashcamunda, juchada rurusheca yuyanguna.  
<sup>8</sup> Ima micushcash Diosmunga na kuchuyachinchu.  
 Micushcamundash na micushcamundash ashtan alli, na  
 allish na ganchichu.

<sup>9</sup> Canguna na huatushca laya purishcamundaga  
 ¡P'acta narij alli jinchi crijcunamada juchabi tran-  
 carisha urmachinguichimu! <sup>10</sup> Can alli yachushash  
 rurusheca dioscunada adorana pushtubi micujta, na  
 alli yachashcamunda juchada rurusheca yuyaguj  
 crij canda ricushaga ¿nachu paish chi dioscunamu  
 cushca micunada micungu munanga? <sup>11</sup> Can yachushca  
 jahua shina rurushecamundaga paimundash huañuj  
 Cristoda narij alli jinchi crij huauquiga chingaringami.  
<sup>12</sup> Shinushami huauqui panigunada shina na allida  
 rurasha paigunaj narij alli jinchi yuyida chugrichishaga  
 Cristoda p'ñachisha juchada ruranguichi. <sup>13</sup> Chimunda  
 ñuca micushcallamunda ñucaj huauqui pani ama juchabi  
 urmachunga chi aichadaga nalladi micushachu.

### **Jesús agllushcaguna ima laya ruranashcamunda**

**9** <sup>1</sup> Jesusbuj agllusha cachushcami gani. Shinaidi na  
 huatushca laya gani. Ñucuchij Manduj Jesustaga  
 ñucash ricushcani. Cangunaga Mandujmunda ñucadi  
 parlushcamundami crisha Paiyun ganguichi. <sup>2</sup> Maijinguna  
 ‘Paiga na agllusha cachushca ganchu’ niguquish,  
 canguna Manduj Jesusta crisha Paiyun shuj shinalla  
 tucushami, ñucadaga agllusha cachushca gashcadadi  
 ricuchigunguichi.

<sup>3</sup> Ñucada juchachijcunadaga cai ima laya gashcadami  
 nini: <sup>4</sup> Micunada ubianadash japingujca ¿nachu  
 cabinchiri? <sup>5</sup> Chaishuj agllusha cachushcaguna, Manduj

Jesusbuj huauquiguna shinaidi Cefasma<sup>g</sup> laya ñucuchish ñucuchij crij huarmida pushangujca ¿nachu cabinchiri? <sup>6</sup> Na gashaga ¿ñucan Bernabenllachu canguna ñucuchimu imalladash ayudachunga na mañana ganchi? <sup>7</sup> ¿Maijin soldadodi quiquinbuj cuchquida pagusha trabajanri? ¿Maijindi uvada lantusha ña p'ucuquiga na micunga? ¿Maijin michijti lecheda capisha na ubiunga? <sup>8</sup> Caidaga ñucaj yuyillamunda nigushcadaga ama yuyanguichichu; Moisés mandushcabishmi shina nin. <sup>9</sup> Moisesmu Dios escribichishcabiga: “Trillaj huagrada ama shimida huatunguichi,” ninmi. Shina nishaga huagragunada Dios llaquij gashcadaga na ninchu. <sup>10</sup> Na gashaga ¿ñucuchimundachu nin? Ñucuchimundashmi chida nigun. Shinaquiga achpada yapuquish granuda trillaquish japina yuyinmi rurana cabin. <sup>11</sup> Shinaquiga ñucuchi tarbuj layaidi Diosbuj shimida cangunamu parlushcamundaga canguna imalla charishcamunda ¿nachu imadash japibuj ganchi? <sup>12</sup> Shujcuna cangunamunda imadash japiguquidijca ñucuchigarin ashtan japinadimi cabinchi. Shinash ñucuchiga imadash na japishcanichu, ashtan Cristomunda Alli Shimi ama imash jarcarichunmi tuquibi ñucuchilladi jinchida ahuantanchi. <sup>13</sup> Diosbuj huasibi sirvijcunaga chibi imalla tiyashcan causashcadaga yachunguichimi. Shinusha altarbi sirvijcunaga chi altarbi Diosmu cusha huañuchishca animalgunaj aichadami micunguna. <sup>14</sup> Shinaidi Alli Shimida parlujcuna chillamundadi causachunmi Manduj Jesusca manduga. <sup>15</sup> Shina gaquish ñucaga chi japina gashcadaga ima urash na japishcanichu. Canguna imalladash ñucamu cuchun

---

<sup>g</sup>9.5 “Cefas”-taga Arameo parlubiga “Pedro” ninmi.

nishash na escribigunichu. Pibuj imadash japishaga ñuca cushiyanadami quichuchisha. ¡Chibuj randiga huañunachari alli ganmu!

<sup>16</sup> Ñuca ima layash Alli Shimida parlanaidi gashcamundami parlugusha ‘Yallimi gani’ nisha na parli pudinichu. Alli Shimida na parlushaga ¡ai, imachari tucusha!

<sup>17</sup> Ñucaj munillamunda parlashcashaga japinadami chapagunimuga, ashtanbish Dios parlachun mingushcada p'actachingajlla caida ruraguni. <sup>18</sup> Shinushaga ¿iman cushiyasha? Ñucaga Alli Shimida na cobrushalla parlashcamunda cushiyani. Mashna cabishcada japinada na mañanichu.

<sup>19</sup> Ñucaga pibuj huatashca shina na gashash, Cristoda crijcuna ashtan mirarichunga tuquigunamu huatashca shina tucuni. <sup>20</sup> Israelgunan gashaga paiguna crijcuna tucuchunga paiguna layami tucugani. Moisés mandushcada catijcunan gashaga paigunash crijcuna tucuchunga (Moisés mandushcada ñuca na catishash) paiguna layaidi tucugani. <sup>21</sup> Shinaidi Moisés mandushcada na catijcunan gashaga yallidijca paigunash quishpichishca gachun paiguna layaidimi tucuni. (Shina rurushaga Diosbuj mandushcada na saquishalla ashtanbish Cristoj mandushcadami cazuguni.) <sup>22</sup> Narij jinchi crijcunan gashaga paigunada jinchiyachingajca paiguna layaidimi tucuni. Yallidijca maijinllash ima layash quishpichishca gachunmi tuquida tuquigunamu rurani. <sup>23</sup> Alli Shimimun-daga chibi tiyashca alligunada japingajmi tuquida ruraj gani.

<sup>24</sup> Cangunaga yachunguichimi, mishanuquibiga tuquigunami ut'cada rin. Shinash shuj vincijllami premiodaga japin. Shinaquiga cangunash premioda japingujca ut'cada richi. <sup>25</sup> Ima pugllanabish ñaubusha

chayungu mashnalla munujcunaga paigunaj cuerpodaga allimi cuidarín. Paigunaga chingarijlla coronada japingumi shina rurun, ashtan ñucuchiga naidi chingarij premioda japingajmi shina ruragunchi. <sup>26</sup> Chimundami ñucaga maimu chayana illajmaga na mishagunichu. Shinaidi huairabi juactusha tacanucuj layash na ganichu. <sup>27</sup> Ashtangarin ñucalladi shujcunamu parlushca q'uipa ama na valichishca gangumi munani. Chimunda ñuca cuerpo cazuchundi tacuj shina ruraguni.

### “Diosllada cazushunchi,” nishcamunda

**10** <sup>1</sup> Huauqui paniguna, ñucuchij ñauba taitaguna p'uyu llandubi gashcadash jatun yacu cuchada tuquiguna ch'imbushcadash ama cungarichunmi munani. <sup>2</sup> Shinushami p'u'yubish, jatun yacu cuchabish bautizarishaga tuqui paiguna Moiscun shujlla tucugaguna. <sup>3</sup> Shinaidi tuquigunami Dios cushca micunada micugaguna. <sup>4</sup> Tuquigunami chi espiritullamunda ubianada ubiagaguna. Paigunan igulda riguj rumi spiritumundami ubiagaguna. Chi rumiga Cristomi. <sup>5</sup> Shina gashash chaubi yalliguna Diosta na cushiyachishcamunda shitashca pushtubi huañusha chutalla saquirishca.

<sup>6</sup> Cai tuqui tucushcagunaga ñucuchish ama paiguna laya na allida munachunmi shina ricuchigun. <sup>7</sup> Paigunapuramunda shujcuna laya rurushca dioscunada ama adorichichu. Dios escribichishcabiga, “Gentegunaga micungu ubiungu tiyariga. Chi q'uipaga paigunaj milli munigunan cushiyangumi jatarigaguna,” nin. <sup>8</sup> Paigunapuramunda shujcuna laya ama piyunbish siririjcuna gashunchi. Shina rurushcamundami shuj p'unllalabi ishqui chungu quinsa huarangaguna (23.000)

huañuga. <sup>9</sup> Shinalladi Mandujtaga paiguna shina ama p'iñachisha na cazujcuna tucushunchi. Paigunadaga culebraguna huañuchiga. <sup>10</sup> Diosta p'iñusha ama rimichichu paigunapuramunda maijinguna laya. Shina rimushcamundami tucuchishtaj ángel huañuchiga.

<sup>11</sup> Ñauba taitaguna yuyachun cai tuqui llaquiga tucuga, shinaidi ñucuchimu 'P'acta' nisha yachachingujmi escribichisha saquishca. Cai tucuri p'unllagunaga ña ñucuchimu chayamun. <sup>12</sup> Shinaquiga maijinsh 'Jinchi shayarijmini' yuyajca p'acta amadij urmachun.

<sup>13</sup> Cangunaga na alli muniguna shamuqui pi gente na api pudibuj llaquigunadaga na apushcanguichichu. Diosca p'actachijmi; shinushaga canguna na apibuj llaquida apachunga na saquinga, ashtanbish na alli muniguna shamuquiga Dioslladimi llujshinada cunga.

### **Rurashca dioscunada saquinamunda**

<sup>14</sup> Shinusha c'uyushca huauqui paniguna, rurushca dioscunada yuyarinamunda anchurichi. <sup>15</sup> Cangunaga ña yachujcuna gaquimi ñuca nishca alli na alli gashcada cangunaidi ricuchun nini. <sup>16</sup> Diosta 'Diosolopai' nisha copabi gaj vinoda ubiashaga Cristoj yaurgun shuj shinalla tucunchi. Tandada chaubisha micushash Cristoj cuerpon shuj shinalla tucunchi. <sup>17</sup> Taugaguna gashash chishuj tandallada tuquiguna micushcamundaga shuj cuerpollami tucunchi.

<sup>18</sup> Israelgunada alli yuyarichi. Animalda huañuchisha, Diosmu cusha altarbi rupachishca aichada micujcunaga

tuquimi Dioscunga shuj shinalla tucunguna<sup>h</sup>. <sup>19</sup> Shina nishaga chi rurushca dioscuna, na gashaga chi dioscunamu cushca animalgunaj aichagunaga ‘Alligunami’ nishaga na ninichu. <sup>20</sup> Ashtangarin caidami nini: Diosta na cazujcunaga animalgunada huañuchisha Diosmunga na cunchu; ayagunamumi cun. Canguna ayagunan tandanucuchunga na munanichu. <sup>21</sup> Cangunaga Manduj Jesusbuj vino vazomundash ayagunaj vazomundash na ubyi pudinguichichu. Shinaidi Manduj Jesusbuj mezabish ayagunaj mezabish na gai pudinguichichu. <sup>22</sup> ¿Manduj Jesustachu p'ñachingu<sup>i</sup> mununchi? ¿Paida yalli jinchigunachu ganchi?

### Na huatashca shina ganamunda

<sup>23</sup> Maijgunaga, “Tuquida ruri pudinchimi,” ninga; shinash tuquiga na allibuj ganchu. Maijgunaga, “Tuquida ruri pudinchimi,” ninga; shinash jinchi crijcunadaga na ruranchu. <sup>24</sup> Pish na quiquin alli gangu, ashtangarin shujcuna alli gachunmi mashcachun.

<sup>25</sup> Aicha c'atubi imalla c'atushcada, quiquin yuyibi ‘¿Allichu? ¿Na allichu?’ nisha na tapushalla miquichilla. <sup>26</sup> “Cai pachash tuqui caibi imalla tiyashcash Manduj Diosbujmi,” gashcamundami cashna niguni.

---

<sup>h</sup>**10.18** Ñaubaga tauga laya sacrificio tiyaga. Diosbuj huasi altarbi rupachichun israelguna cushca animalgunaga chaubiga Diosmu, chishuj chaubiga chibi gaj genteguna micuchunmi gaga. Shinushaga tuqui israelgunapura Dios munushcada rurashcamundaga Dioscunga shuj shinalla tucujcaga.

<sup>i</sup>**10.22** Dios ñucuchi Paibujlla gachun munan. Rurushca dioscunamu ayagunamu animalgunada huañuchisha cuqui Dios p'ñanllami.



<sup>27</sup> Maijin na crij, cangunada micuchun cayuquiga rish nishaga richilla. Imalladash micuchun cushcadaga quiquin yuyibi ‘¿Allichu? ¿Na allichu?’ nisha na tapushalla miquichilla. <sup>28</sup> Na gashaga maijinsh, “Cai aichaga rurusheca dioscunamu cushcami gan,” niquiga chi parluja shinaidi yuyida ama pandachingujca ama micunguichichu. <sup>29</sup> Cashna nishaga na cambuj yuyibi, ashtangarin parlujubuj yuyibi ima tiyashcamundami niguni.

Ñuca na huatashca shina<sup>j</sup> gasha imadash rurajta ricusha shujcunaj yuyashcan juchachichunga na munani. <sup>30</sup> ‘Diosolopai’ nisha ñuca micushcamundaga ¿ima nishadi Diosta mañusha micushcamundaga ñucada juchachingari?

<sup>31</sup> Shinaquish canguna micushash, ubiashash, imada rurushash Dios jatunyachishca gachun rurichilla. <sup>32</sup> Isra-elgunadash, na israelgunadash, Diosbuj tandanucushca crijcunadash ama trancarisha urmachinguichichu.

<sup>33</sup> Ñucaga tuquigunan alli gangumi shina tuquida rurani. Ñucaj alli ganadaga na mashcanichu, ashtan taugagunaj allibuj shinaidi quishpichishca gachunmi shina rurani.

**11** <sup>1</sup> Ima laya Cristoda catiguni, cangunash ñuca causashcada ricusha catichi.

### **Crijcunaj tandanuquibi ima laya ganamunda**

<sup>2</sup> Ñucada na cungarishcamunda shinaidi tuqui ñuca yachachishca shina canguna catiguscamundaga ‘Alliminguichi’ ninimi. <sup>3</sup> Cununga caidami yachachun nini: Cristoga tuqui c'arigunaj umami, cusash huarmij

---

**J10.29** Cai “na huatashca shina gasha imadash rurajta ricusha” cai layadash nina: Ñuca -- imadash ruramalla gasha rurajta ricusha -- shujcunaj yuyashcan juchachichunga na munani.

umami shinaidi Diosbish Cristoj umami gan. <sup>4</sup> Maijin c'arish umada t'iungurisha Diosta mañagusha na gashaga Dios nishcada parlagushaga paibuj uma shina gajtami na valichin. <sup>5</sup> Shinaidi maijin huarmish umada na t'iungurisha Diosta mañagusha na gashaga Dios nishcada parlagushaga paibuj cusadami na valichin. Juacchada illijta rutushca shinami gan. <sup>6</sup> Shuj huarmi na t'iungurishaga ashtan juacchada rutuchichun. Juacchada p'itichishca na gashaga illujta rutuchishca pinganai ganaquiga t'iungurichunri. <sup>7</sup> C'ariga Diosmu rijchaj shinaidi Dios ima laya gashcada ricuchij gashcamundaga paibuj umadaga na t'iungurina gan. Cutin huarmiga cusabuj alli gashcadami ricuchin. <sup>8</sup> C'aridaga na huarmimunda llujshichishcahu, ashtanbish huarmidami c'arimunda llujshichishca. <sup>9</sup> Shinaidi c'aridaga na huarmi ministishcamundaga rurugachu, ashtanbish huarmidaga c'ari ministishcamundami ruruga. <sup>10</sup> Chimunda angelgunamundash huarmiga cusada cazuj gashcada ricuchingujca t'iungurinami gan. <sup>11</sup> Shinash Manduj Diosbuj gashaga c'arish huarmi illujca shinaidi huarmish, c'ari illujca na ganchu. <sup>12</sup> Huarmiga c'arimunda rurashca gashash, c'arish huarmimundami huacharin; ashtan cai tuquigunaga Diosmundami shamun. <sup>13</sup> Huarmi na t'iungurishalla Diosta mañanaga alli na alli gashcada cangunalladi yuyarichi. <sup>14</sup> Genteguna ima laya causachun Dios cushcaga ¿c'arish juacchada ñachun saquinaga pinganai ganchu? <sup>15</sup> Cutin huarmiga juacchada ñachun saquinaga ashtan allimi. Juacchadaga umada t'iungurij shina gachunmi Diosca cushca. <sup>16</sup> Caigunamunda maijinsh rimanucusha nishaga yuyarichi. Ñucuchish Diosbuj tandanucushca crijcunash, shina rurujcunaga na ganchichu.

### Jesusta yuyarisha micunamunda

<sup>17</sup> Caigunada nisha catishcanga cangunaj tandanuqui-gunada ‘Allimi rurashcanguichi’ ningujca na pudinichu, ashtan allida ruranadaga na allidami rurashcanguichi.

<sup>18</sup> Callarimunga cashna Diosta yuyaringu tandanucushaga ‘Ch'icanyarinucugun’ nijtami uyagani. ¡Ashadaga crinimi! <sup>19</sup> Cangunapuramunda ch'icanyarishaga ‘Diosbuj gashcada ricuchingumi shina ruranchi’ yuyanguichichari<sup>k</sup>.

<sup>20</sup> Chimunda, canguna Manduj Jesús huañushcada yuyarisha micungaj tandanucushcaga ña na chibuj gashcachu. <sup>21</sup> Ashtanbish tuquigunan micungu quiquinbuj micunadaga ñaubushadi micunguna, chaishujcunaga yarijin saquirin, cutin maijgunaga shingayanguna.

<sup>22</sup> Shina micungaj ubiungajca ¿nachu quiquin huasida charinguichiri? ¿Ima nishadi Diosbuj tandanucushca crijcunada na valichisha, imada na charijcunadash pinganachichinguichi? ¿Imada nisha? ¿‘¡Alligunami gan!’ nishachu? ¡Chimadaga na!

### Manduj Jesús huañushcada yuyarisha micunamunda

<sup>23</sup> Ima laya ñucamu Manduj Jesús yachachishcadadimi cangunamush yachachigani. Mandaj Jesusca Paida japichina tutaidimi tandada japisha, <sup>24</sup> Diosta ‘Diosolopai’ nishca q'uipa chaubishaga, “Caimi Ñucaj cuerpo cangunamunda cushca. Ñucada yuyarisha cashna rurunguichi,” niga. <sup>25</sup> Shinalladi micushca q'uipa, copada japishaga, “Cai vino copaga Ñucaj yaurmi. Caiyunmi mushuj yuyida p'actachinada p'actachini. Mashna cutin

---

<sup>k</sup>**11.19** Pabloga crijcunaj tandanuqui ch'icanyarishcamunda p'iñarisha riman. Diosta alli nijcuna ch'icanyarichunga na munanchu; ch'icanyarishash alliguna tucunadaga na yuyanchu.

caida ubiushaga Ñucada yuyarisha cashna rurunguichi,” niga. <sup>26</sup> Shinusha, Manduj Jesús shamungagama mashna cutin cai tandada micusha cai vinoda ubiushaga Pai huañushcada yachi chayachinguichi.

### **Jesusta yuyarisha ima laya micunamunda**

<sup>27</sup> Shinaqui, maijinsh na valichishash Manduj Jesusbuj tandada micujca shinai di copamunda ubiujca, juchada rurasha Manduj Jesusbuj cuerpoda yaurdash na alli ruranga. <sup>28</sup> Shinushaga maijinsh tandada narij micushaidi, copamundash narij ubiushaidi, quiquinmunda ima laya gashcadaalli yuyaringuichi. <sup>29</sup> Maijinsh, Manduj Jesusbuj cuerpo imaj gashcada na yachushalla micuj ubiujca quiquinlladi llaquichishca gangumi micun ubian. <sup>30</sup> Chimundami cangunapurabiga taugaguna unguishca, ima jursa illujcuna, shinai di shujcunaga ña huañushcami. <sup>31</sup> Ñucuchilladadi alli yuyariquiga Manduj Diosca na llaquichingachu. <sup>32</sup> Pai ñucuchida alli na alli gashcada ricusha llaquichishaga Diosta na cazujcunan ama igulda llaquimu cachungumi yachachin. <sup>33</sup> Shinaquiga ñucaj huauqui paniguna, micungu tandanucushaga caishujcun chaishujcun shuyanquichi. <sup>34</sup> Cangunaj tandanuquiguna ama llaquichishca tucuchunga maijinsh yarijachijllagunaga huasillabidi micuchun. Chaishuj tapushcagunamundaga cangunada ricungu rishami imadash nisha.

### **Espíritu cumbidashcagunamunda**

**12** <sup>1</sup> Huauqui paniguna, canguna ruri pudinada Espíritu cumbidashcagunamundami alli yachachunmi munani.

<sup>2</sup> Canguna narij crijcuna gashaga upa dioscunamu maidash cachun pushashca catijcuna gashcadaga yachanguichimi. <sup>3</sup> Cununga alli yachichi: Maijinsh Diosbuj Espiritun gajca, “Jesusca ima llaquish tucushcanmu,” nishaga na rimangachu. Shinaidi Diosbuj Espiritun gajllami, “Jesusca Mandajmi,” ninga.

<sup>4</sup> Shinaquiga tuqui laya cumbidanagunami tiyan; shinash chigunadaga shuj Espiritullami cun. <sup>5</sup> Tuqui laya sirvinagunami tiyan; shinash shuj Mandujllami rurachin. <sup>6</sup> Shinaidi tuqui laya ruranagunabiga shuj Diosllami tuquigunada tuquibi rurachin. <sup>7</sup> Tuquigunabuj alli gachunmi Diosca Espiritu ricuchishcada shuj shujmu cun. <sup>8</sup> Chi Espiritulladimi shujcunamunga alli yuyigunan parlanada, cutin shujcunamunga alli yachushcan parlanada cun. <sup>9</sup> Shujcunaga chi Espiritullamundadimi alli crina yuyida, cutin shujcunaga ungushcagunada alliyachina cumbidashcada japin. <sup>10</sup> Shujcunamunga pi na ruri pudishcagunada rurachun, shujcunamunga Dios ima nishcada parlachun, shujcunamunga maijinbuj espirituguna gashcada rijsichun, shujcunamunga shuj shimigunabi parlachun, shinaidi shujcunamunga chi shimigunada shujcunamu intindichichunmi cun. <sup>11</sup> Cai tuqui rurashcagunadaga chi shujlla Espiritulladimi pai cunhaj munushcada raquisha shujmu shujmu cun.

### **Tuquiguna shuj cuerpo shinalla gashcamunda**

<sup>12</sup> Gentej cuerpo tauga partigunada charishash shujllami; shinaidimi Cristoda crijcunaga Cristoj cuerpo shina shujlla tucun. <sup>13</sup> Tuqui israel gashash, na israel gashash, huatushca laya gashash, na huatushca laya gashash shuj cuerpo shinalla gangujca chi Espiritullandi bautizashca

ganchi. Shinaidi chi Espiritulladadi tuquiguna ubiachun cuga.

<sup>14</sup> Shuj cuerpoga na shuj partilla ganchu, ashtangarin tauga partigunanmi rurashca gan. <sup>15</sup> Chaquiga, “Na maquishcamundaga na cuerpoj ganichu,” nishamash cuerpoj ganadaga na saquingachu. <sup>16</sup> Rinrinbish, “Na ñahui gashcamunda na cuerpoj ganichu,” nishamash cuerpoj ganadaga na saquingachu. <sup>17</sup> Tuqui cuerpo ñahui gashcaquiga na uyi pudinchimuchuga. Tuqui cuerpo rinrin gashcaquish imadash na mut'qui pudinchimuchuga. <sup>18</sup> Shinushami Diosca tuqui cuerpoj partigunadaga maibi alli ganada ricusha churuga. <sup>19</sup> Tuquiguna shuj partilla gaquiga cuerpoga ¿maibishi ganmuga? <sup>20</sup> Ashtan tauga partiguna gashash, cuerpoga shujllami.

<sup>21</sup> Ñahuiga maquidaga, “Na ministinichu,” ningujca na pudinchu. Umash chaquigunada, “Na ministinichu,” ningujca na pudinchu. <sup>22</sup> Ashtangarin cuerpo partibiga ima ruri pudinash illuj layagunami ashtan ministirin. <sup>23</sup> Yangalla partidaga ashtan yalli c'uilladi churarinchi. Pinganai ricurina partidash ama ricurichunga ashtanmi yalli churarinchi. <sup>24</sup> Ashtanbish cuerpobi alli ricurij partegunabiga ima churanada na churachi tucunchichu. Dioslladi ñucuchij cuerpobiga alli rurusha, yangalla partigunada yalli valichishca. <sup>25</sup> Shinaquiga cuerpo na partirishalla caishuj chaishujcun ayudanucuchunmi shina rurashca. <sup>26</sup> Cuerpobi shuj parti llaquida apaquiga shujcunash paigun llaquida apanmi; shinaidi maijin parti alli nishca tucuquiga tuquigunami paigun cushiyan.

<sup>27</sup> Shinaqui, cangunaga Cristoj cuerpo gashcamundaga tuquigunami chi cuerpoj partimi ganguichi. <sup>28</sup> Diosca tandanucushca crijcunabiga: callarimunga agllush cachushcagunada, ishquibiga Dios nishcada parlujcunada,

quinsabiga yachachijcunada, chi q'uiyaga pi na ruri pudishcada rurujcunada, unguhcagunada alliyachijcunada, ayudajcunada, pushujcunada shinaidi shujtij shimigunada parluhcunadashmi churaga. <sup>29</sup> ¿Tuquichu agllasha cachushcaguna? ¿Tuquichu Diosbuj nishcada parlajcuna? na gashaga ¿tuquichu yachachijcuna? Pi na ruri pudinadash ¿tuquichu ruran? <sup>30</sup> ¿Tuquichu unguhcagunada alliyachi pudinada charinguna? ¿Tuquichu shujtij shimigunada parlunguna? ¿Shujtij shimigunabi parluhcagunada tuquichu intindichinguna? <sup>31</sup> Shinaqui, Espíritu tuqui cumbidashcada yalli alligunada japingaj ashtan munichi.

Ñucaga yalli alli ñandami yachachisha.

### C'uyiga yalli gashcamunda

**13** <sup>1</sup>Ñuca, gentegunaquish angelgunaquish shimibi parlashash c'uyida na charishaga jirrubu tacuqui ch'ilin nij shina na gashaga platillobi tacuqui ch'ilin nij shinallami gaimu. <sup>2</sup>Dios nishcada parlashash, pi na yachushcada intindishash, tuqui yachanada yachuj gashash, urcugunada shujtijmu churangaj manchanaidi crij gashash, c'uyida na charishaga imash na ganichu. <sup>3</sup>Ñuca imalla charishcada na charijcunamu tuquida cushash shinaidi ñucaj cuerpodadi rupachichun cushash, c'uyida na charishaga imaquish na valinichu.

<sup>4</sup>C'uyiga na ratu p'iñarinchu, tuquin allida rurunmi, shujbujta na munanchu, jatun tucush na parlanchu, jatun gashcada na yuyachinchu; <sup>5</sup>c'uyiga ima na allida na ruranchu, na paibujllamu mashcanchu, imallamundash na ñash p'iñarinchu, llaquichiquish cungarinmi, <sup>6</sup>na cabishcada rurujcunanga na cushiyanchu, ashtan cabishcanmi cushiyan. <sup>7</sup>C'uyiga tuqui llaquida apan,

tuqui crinadash alli crin, tuquida shuyan, tuquida aguantanmi.

<sup>8</sup> Dios nishcada parlanash tucuringami, shujtij shimibi parlanash upayangami, imada yachanash tucuringami; shinash c'uyiga naidi chingaringachu. <sup>9</sup> Yachanadash ashalladami yachanchi, Dios nishcadash ashalla yachushcadami parlanchi. <sup>10</sup> Tuquimunda yalli alli allichishca shamuguiga ashalla yachashcaga tucuringami.

<sup>11</sup> Ñuca marashaga mara laya parluj, yuyarij shinaidi imadash caida chaida rurash nij gagani; ashtan jatun tucushaga marasha ima laya gashcadaga tuquidami saquigani. <sup>12</sup> Cununga espejobi ansalla ricuj shinami ricunchi. Shinash shuj p'unllaga ima laya gashcada ch'imhapura ricunucushun. Cununga ashalladami rijsini; shinash ima layami ñucada Dios rijsin, shinaidimi ñucash illijta rijsisha.

<sup>13</sup> Cununga cai quinsaga: crinash, shuyanash, c'uyish gagungallami. Cai quinsamunda ashtan yalliga c'uyimi.

### **Tandanucushcabi ima laya parlanamunda**

**14** <sup>1</sup> C'uyin ganallada yuyichi, shinaidi Espíritu cum-bidashcagunada japingu ashtan munichi, yallidica Dios nishcada parlanada. <sup>2</sup> Shujtij shimigunabi parlujca, na gentegunamu parlunchu ashtan Diosmumi parlan. Shinushaga Diosbuj Espiritubi pish na yachushcagunada parluquimi pish na intindin. <sup>3</sup> Ashtanbish Dios nishcada parlujca crijcuna jinchiyachun, alli tucuchun shinaidi cushiyachunmi parlan. <sup>4</sup> Shujtij shimigunabi parlujca pailladimi alli jinchi crij tucun, ashtanbish Dios nishcada parlujca crijcunadami jinchiyachin.

<sup>5</sup> Tuqui canguna shujtij shimigunabi parluchunmi munani, yallidijca Dios nishcada parlachunmi nini.



Dios nishcada parlajca shujtij shimigunada parlujcunada yallimigun. Na gashaga iglilla alli jinchi tucuchun shujtij shimigunabi parlashcada intindichi pudiquiga igul allimi tucun. <sup>6</sup> Chimunda huauqui paniguna, ñuca cangunada ricungu rishaga shujtij shimigunabi parluquiga imaquish na sirvingachu. Chibuj randiga Dios imada ricuchishcada, ima alli yachanada, Dios nishcada, na gashaga ima yachashcada parlushcami alli gan.

<sup>7</sup> Tunuchinagunabi, lautabi na gashaga arpabi, tucashash na shuj shujta imabuj tucashcash na uyariquiga ¿imalayadi ima tunu gashcada rijsinga? <sup>8</sup> Shinaidi tacanucungu rina tunuda trompetabi na alli tucaquiga ringujca pish na callarinmuchu. <sup>9</sup> Shinalladijmi cangunabish tucun. Intindinalla shimigunada na parluquiga ima nigushcadash ¿ima layadi yachungari? Shina parlushcaga huairamu parlaguj shinallami ganga. <sup>10</sup> Cabishcadica, mashna shimiguna cai pachabiga tiyanchari. Shinash chi shimida parlujpuragunaga intindinllami. <sup>11</sup> Ashtan shuj imada nigujta na intindishaga caru llactamunda shamushca layami parlujmunga ñuca gaimu, shinaidimi paish ñucamunga ganmu. <sup>12</sup> Chimunda canguna Espíritu cumbidashcagunada japina yuyillan gashcamundaga crijcuna jinchiyachun chigunada mirachingu ashtan munichi.

<sup>13</sup> Shinushaga maijinsh shujtij shimigunabi parlujca, chi nishcada shujcunamu parlusha intindichina yuyida cuchun Diosta mañachun. <sup>14</sup> Ñuca shujtij shimibi rimarisha mañaquiga ñucaj espirituga Diosta mañan. Shinash ñucaj yuyiga chushujmi saquirin. <sup>15</sup> Shinaquiga ¿imadadi rurasha? Espiritun yuyinbish mañashami; espiritun yuyinbish Diosta cantashami. <sup>16</sup> Can espiritullabi Diosta ‘Allimi gangui’ nigujta shuj narij yachij uyushaga can

‘Diosolopai’ nigushcada na yachushaga ¿ima layadi can ‘Diosolopai’ nisha tucuchi quiga ‘Shina gachun’ ningari? <sup>17</sup> Diosta ‘Diosolopai’ nisha can c'uilladi mañaquish, chaishujmunga imash na ruranchu. <sup>18</sup> Ñuca tuqui cangunadash yalli shujtij shimigunabi parluj gashcamundaga Diosta ‘Diosolopai’ ninimi. <sup>19</sup> Shinash, crijcunaj tandanuquibiga chungu huaranga (10.000) shimigunada, na rijsishca shimibi parlana randiga shujcunadash ayudashca gachun intindinalla pichca shimilladami parlungu munani.

<sup>20</sup> Huauqui paniguna, canguna ama maraguna laya yuyichichu; millibujca maraguna laya gaichi. Yuyanabiga rucuguna laya yuyichi. <sup>21</sup> Diosbuj escribichishcabiga, “Cai gentegunamunga na rijsishca shimigunabi, caru llactagunamunda shamujcunaj shiminmi parlusha. ¡Shinash na uyangagunachu!” ninmi Manduj Diosca.

<sup>22</sup> Shinaquiga shujtij shimigunabi parlashcaga crijcunamu ricuchingujca na ganchu, ashtan na crijcunamumi. Dios nishcada parlanaga na crijcunamunga na ganchu, ashtan crijcunamumi gan. <sup>23</sup> Crijcuna tandanucushaga shujtij shimigunabi tuquiguna rimariguqui, na crijcuna na gashaga na yachujcuna huaigushaga ‘Caigunaga locomi tucushca’ ningami. <sup>24</sup> Ashtan tuquiguna Dios nishcada parlaguqui, shuj na crij na gashaga na yachuj huaigusha uyashaga juchayuj gashcadash tuquiguna juchachishcadash yuyaringa. <sup>25</sup> Shina gashami paibuj shungubi ima pacalla tiyashcagunada ricuchishca gaqui, Diosbuj ñaibuqui cingurishaga, “Divirtimi Diosca cangunashca,” nisha Diosta jatunyachinga.

**“Imada rurashash allida rurichi,” nishcamunda**

<sup>26</sup> Shinaquiga huauqui paniguna, canguna tandanucushaga shujcunaga salmoscunada, chaishujcunaga Dios imada ricuchishcada na gashaga yachachinada, shujcunaga shujtij shimibi parlanada, chaishujcunaga chi shimibi nishcagunada intindichinada charichun. Ima ruranadash crijpuraguna ashtan jinchi tucuchun rurichi. <sup>27</sup> Shujtij shimigunabi parlushaga ishqui na gashaga quinsagamalla shuj shujlla parlachun. Chi parlushcagunadaga maijinsh intindichichun. <sup>28</sup> Crijcuna tandanucushcabi shujtij shimibi parlashcada intindichij illaquiga upalla saquirichun, quiquinllamu Diosmush parlachun. <sup>29</sup> Shinaidi Dios nishcada parlajcunaga ishqui na gashaga quinsamalla parlachun, chaishujcunaga chi parlushcada alli na alli gashcada yuyariguchun. <sup>30</sup> Maijin chibi tiyaguj, Dios ricuchishcada japiquiga ñaubusha parlajca paimu parlachun cuchun. <sup>31</sup> Shinaqui tuquiguna yachusha cushiyarichunga Dios nishcagunada tuquiguna shuj shujlla parlunguichi. <sup>32</sup> Dios nishcada parlachun cumbidashcaga Dios nishcada parlujcunaj munibimi gan. <sup>33</sup> Diosca na muspachijchu, ashtangarin c'uilla apanucuchij Diosmi.

Tuqui crijcunaj tandanuquigunabi ima laya gan shina layaidimi, <sup>34</sup> huarmigunaga tandanuquigunabiga upallami gana; parlachunga na saquishcachu. Mandushcabi nishca shina ashtan cazuj gachun. <sup>35</sup> Huarmiguna ashtan imada yachungu munushaga cangunaj cusada huasibi tapuchun. Crijcunaj tandanuquigunabi huarmiguna parlarinaga na alli ricurinchu.

<sup>36</sup> Alli yuyarichi; Diosbuj shimiga na cangunamunda llujshigachu, japidash na cangunalla japiganguichichu.

<sup>37</sup> Maijinsh Dios nishcada parlaj na gashaga Espirituyuj gashaga cai ñuca escribiscadaga Manduj Dios mandashcada rijsingami. <sup>38</sup> Na rijsish niquga paish na rijsishcami ganga.

<sup>39</sup> Shinaquiga, huauqui paniguna, Dios nishcada parlanada mashquichi. Shinalladi shujtij shimigunabi parlujcunadaga ama jarquichichu. <sup>40</sup> Imada rurashash tuquida ruranashca shina cabishcada rurichi.

### **Cristo causarishcamunda**

**15** <sup>1</sup> Cununga, huauqui paniguna, Alli Shimida cangunamu parlushcada yuyachish nini. Chida canguna japishami, chi yuyi jinchida catigushcanguichi. <sup>2</sup> Ñuca parlashcada jinchi charirishaga cai Alli Shimimunda quishpichishcami ganguichi; na shina gaquiga crishcash yangaminga.

<sup>3</sup> Tuquimunda yalliga ñuca ima laya japishcadami cangunamunga yachachigani: Dios escribichishcabi nishca shinami, Cristoga ñucuchij juchagunamunda huañuga. <sup>4</sup> Shinaidi Dios escribichishcabi nishca shinami, pambushca gashash quinsa p'unllabi causariga. <sup>5</sup> Causarishaga Cefasmu ricuriga, chi q'uipaga chungu ishquigunamu (12). <sup>6</sup> Chi q'uipaga shuj ricurillabi pichca patsaj (500) yalli huauqui panigunamu ricuriga. Paiguna-puramundaga taugagunami causagun; maijingunaga ña huañushcami. <sup>7</sup> Chi q'uipaga Jacobomu, asha q'uipaga tuqui Pai agllusha cachashcagunamu ricuriga.

<sup>8</sup> Shinaidi tuquimu ricurishca q'uipaga narij p'unlla p'actuqui huacharishca laya ñucamushmi ricuriga. <sup>9</sup> Agllushcagunamundaga yalli yangami gani, shinaidi Diosbuj tandanucushca crijcunada catiq'uichushcamundaga agllusha cachushca ganash na cabinichu. <sup>10</sup> Shinash,

Dios cushca alligunamundami agllusha cachushca gani; ñucabujca Pai cushca alliguna na yanga gagachu, ashtangarin tuquigunadash yalli rurugugani. Shinash ñucallaga na ruruganichu; ashtan Diosbuj ñucamu cushca alligunanmi rurugani. <sup>11</sup> Ima laya gashash, paigunash ñucash chilladadimi parlagunchi; chidami crishcanguichi.

### **Huañushcaguna causarinamunda**

<sup>12</sup> ‘Cristo causarigami’ nisha parlaguqui ¿ima nishadi cangunapuramunda shujcunaga ‘Huañushcagunaga na causarinchu’ nigunguna? <sup>13</sup> Huañushcaguna na causarina gashcaquiga Cristosh na causarinmuchuga. <sup>14</sup> Cristo na causarishcaquiga ñucuchi parlashcash canguna crishcash imaquish na vali yangami ganmu. <sup>15</sup> ‘Diosmi Cristodaga causachiga’ nisha ñucuchiga yachachinchi. Huañushcaguna cirtu na causarinaqui Cristodash na causachishcaquiga ñucuchi Diosmunda yachachishcaga llullashca ganmuga. <sup>16</sup> Shinushaga huañushcaguna na causarina gashcaquiga Cristosh na causarinmuchuga. <sup>17</sup> Shinadijca Cristo na causarishcaquiga canguna crishcash yangami; chairijti juchallandijmi ganguichi. <sup>18</sup> Shina gaquimaga Cristoda crisha huañujcunash chingarishcami. <sup>19</sup> Cai causibujlla Cristo yuyilla gashcashaga tuqui genteda yalli llaquimi ganchimu.

<sup>20</sup> Ashtanbish Cristoga causarishcami. Paimi huañushcagunaj chaubimunda ñaubusha causarij gan. <sup>21</sup> Ima layami shuj c'arillamunda huañi callariga, shinaidimi huañushcapuramunda causarinash shuj c'arillamunda callariga. <sup>22</sup> Ima layami Adanmunda tuquiguna huañun, shinaidimi tuquiguna Cristobi gashcamunda causachishca ganga. <sup>23</sup> Ima shina causarina gashca shinami ñaubushaga Cristomi causariga; chi q'uiyapa

Paibujcunami Pai shamibi causaringa. <sup>24</sup> Chi q'uipa tuquida jatun mandujcunada, mandanada charijcunada, imadash ruri pudijcunadash Cristo tucuchishtashaga Pai mandagushcada Taita Diosmu cuquiga tuqui tucuringallami. <sup>25</sup> Cristoga tuqui Paida p'iñajcunada Paibuj chaqui sarunabi churungagama mandanadijmi gan. <sup>26</sup> Tucuribi tucuchishtashca gana p'iñajca huañimi. <sup>27</sup> Diosca “tuquidami Paibuj chaqui sarunabi churuga.” Chi “tuquidami Cristoj chaqui sarunabi churuga,” nishaga Diosta mandanadaga na ninchu. Diosca Cristoda cazuchun tuquida kujmi. <sup>28</sup> Tuquiguna ña Cristoda cazuj tucuquiga Pai Churilladimi tuquida mandachun kuj Dioslladadi cazunga. Shinami Dioslladi maibish tuquida mandunga.

<sup>29</sup> Huañushcagunamunda bautizarishaga ¿imadadi japinguna? Huañushcagunaga nalladi causarina gaquiga ¿imashadi paigunamunda bautizinguna? <sup>30</sup> ¿Imashadi ñucuchilladijca p'unllandijta llaquichinalla tucunchi? <sup>31</sup> Huauqui paniguna, ima laya canguna ñucuchij Manduj Cristo Jesusbi gashcamunda manchanaidimi cushiyani, shinaidi p'unllandami huañuna nishca gani. <sup>32</sup> Éfeso pueblobi p'iña animal layagunan gentej yuyashcallamunda tacanucushamash ¿imadadi japishcani? Huañushcaguna na causarina gaquiga shujcuna nishca shinaga, “¿Cayamash huañuna gashcamundaga micushunchi, ubiashunchi!”

<sup>33</sup> Shinusha pandachichunga ama saquinguichichu. Shujcuna nishca shinaga, “Milligunan tandanucushaga alli causagushcadami chingachin.” <sup>34</sup> Alli yuyin ganguichi, juchada ama ruranguichichu. Cangunapuramunda

maijingunaga Diosta na rijsijcuna gaquimi paiguna pinganachichun shina niguni.

### **Huañushcaguna ima laya causarimunda**

<sup>35</sup> Maijingunaga, “¿Ima layashi huañushcaguna causaringa? Paigunaj cuerpoga ¿ima layashi ganga?” nisha tapungachari. <sup>36</sup> ¡Yuyi illujcuna! Mushuj yura ñachunga tarbushca muyuga ismunmi. <sup>37</sup> Tarbushaga ñashca lantadaga ñachunga na tarbunchu, ashtangarin trigo gaquish ima shujcuna gaquish muyulladami tarbun. <sup>38</sup> Ashtangarin Diosca Pai munushca yuradami cun. Shinaidimi tuqui laya muyugunamush shuj shuj yurada cun. <sup>39</sup> Tuqui cuerpogunaga na chipura ganchu: gentegunash, animalgunash, alisyujcunash, chaulagunash shuj shujcunami. <sup>40</sup> Shinaidi cuerpogunaga jahua cielobish cai pachabish tiyan. Jahua cielobi gajcunaj c'uillaga shujmi, cai pachabi gajcunaj c'uillash shujmi. <sup>41</sup> Indish, lunash, luzerogunash shuj shujtami p'alanin. Luzerogunapura p'alanishcash shujmi.

<sup>42</sup> Huañushcaguna causarinish shinaidimi gan. Pambushaga ismujlla cuerpodami pambun, causarishaga na huañibujmi causaringa. <sup>43</sup> Na valishcada pambaquish c'uidijmi causaringa. Irquillada pambaquish jinchi na huañungajmi causaringa. <sup>44</sup> Aicha cuerpoda pambuquiga espirituyuj cuerponmi causaringa. Aicha cuerpo tiyaquiga espirituyuj cuerposh tiyanmi.

<sup>45</sup> Dios escribichishcabiga, “Callari Adanga causuj almayujmiga,” ninmi. Shinash q'uipa Adanga causida kuj Espiritumi gan. <sup>46</sup> Ashtangarin aichayujmi ñaubusha causungu callarishca, q'uipami espiritumunda gajca shamushca. <sup>47</sup> Callari c'ariga achpamunda rurushcami;

q'uipa c'ariga jahua pachamundami. <sup>48</sup> Cai pachabi causujcunaga achpan rurashca Adán layami; jahua pachajcunaga jahua pachamunda Shamuj layagunami.

<sup>49</sup> Ima layami achpamunda gaj laya ganchi, shinaidimi jahua pachamunda Shamuj laya gashun.

<sup>50</sup> Huauqui paniguna, caidami nish nini: aichash yaurbish Dios mandagushcamunga na huaigungachu. Ismujllaga na ismuna pushtumunga na huaigungachu.

<sup>51-52</sup> Pish narij yachashcadami yachachun munani. Tuquigunaga na huañushunchu, ashtangarin ñash ñahui

ichqui shinabi, shinaidi shuj tucurij trompeta tucashca uyariqui tuquiguna shujtijta rurashcami gashun. Trompeta tucashca uyariqui huañushcagunaga na ismuj cuerpon causachishca ganga. Ñucuchiga shujtijta rurashcami gashun. <sup>53</sup> Huañusha ismunalla ñucuchij cuerpoga na huañuj na ismujdimi tucunga. <sup>54</sup> Ñucuchij ismujlla cuerpo ña na ismuj tucuqui, shinaidi huañujlla cuerposh ña na huañuj tucuquimi Dios escribichishcabi cashna nishcaga chibimi p'actunga: “Vincijca huañidami tucuchishtaga.”

<sup>55</sup> “¡Huañi! cambuj vincinaga ¿maibidi gan?

Cambuj nanachinaga ¿maibidi gan?”

<sup>56</sup> Juchamundami huañiga tujsisha nanachin. Mandashca-mundami juchaga poderda<sup>1</sup> charin. <sup>57</sup> Ashtanbish ñucuchij Mandaj Jesucristomunda vincinada ñucuchimu Dios cushcamundaga Paida ‘¡Diosolopai!’ ninchi.

<sup>58</sup> Chimunda, ñucaj c'uyashca huauqui paniguna, jinchi jinchi, pish na cuyuchibuj jinchi shayaribanguichi. Mandaj Jesusbuj ruranadaga yalli alli rurasha catigunguichilla.

---

<sup>1</sup>**15.56** Juchamundami tuquiguna huañunchi. Mandana tiyashcamundami juchayujcunada juchachi pudin.



Canguna Mandaj Jesuscun igulda ruragushca na yanga gashcadaga yachanguichimi.

### **Crijcunamu cachangaj cuchquida tandushcamunda**

**16**<sup>1</sup> Linshuyachishcagunamu cuchquida tandusha cachanamundaga Galacia llactabi caibi chaibi tandanucushcagunamu ñuca yachachishca layaidi rurichi.  
<sup>2</sup> Ñuca cangunajmu chayiqui ama tandachigungujca tuqui semanaj callari p'unllabi canguna mashnalla ganashcamunda asha cuchquida cungujca huaquichisha churichi. <sup>3</sup> Shinami ñuca chayashaga mashna cuchqui tandachishcada japisha cartada rurusha canguna agllushcaguna Jerusalén pueblomu apachun cachushami.  
<sup>4</sup> Ñucash rina alli gaquiga igulda rishunllami.

### **Pablo maimu rinada yuyashcamunda**

<sup>5</sup> Cangunajmu rishaga Macedonia llactadami rina gani; chida pasushca q'uipaga cangunajmunga chayashami.  
<sup>6</sup> Asha p'unllagunada na gashaga tamia p'unllaguna pasungama cangunanan saquirishachari. Chi q'uipaga ñuca maimu rina gashcabi ayudanguichi. <sup>7</sup> Cununga ricusha pasungujllaga na munanichu, ashtangarin Manduj Jesús munaquiga tauga p'unllagunadami cangunanan gasha nini.  
<sup>8-9</sup> Jesusbujta alli p'actachisha rurachun punguguna illujta pascashcamundami taugaguna ñucada p'iñaquish Pentecostés pishta p'unllagamami Éfeso pueblobi saquirisha. <sup>10</sup> Timoteo cangunajmu chayiquiga pai cushiyachun alli japibanguichi; paiga ñuca layaidi Manduj Jesusbujta rurajmi. <sup>11</sup> Shinaqui, maijinbish paidaga ama yangabi churanguichichu. Huauquigunandijmi chapaguni. Pai ñucajmu cushilla shamuchun ayudabanguichi.

<sup>12</sup> Huauqui Apolostaga caishuj huauquigunan cangunada ricungu richun nisha cutin cutin mañaquish na risha nigachu. Q'uipa p'unllami ri pudishaga ringa.

### **Alli yuyigunada cushcamunda**

<sup>13</sup> Chapariajcuna, crishcabi jinchi catijcuna, c'ari c'ariguna, vincijcunash gaichi. <sup>14</sup> Imada rurashabish c'uyin rurichi. <sup>15</sup> Huauqui paniguna, Acaya llactabi Estéfanos paibuj familiandij callari crij tucushcada shinaidi crijcunamu paiguna sirvisha catigushcadash yachunguichimi. <sup>16</sup> Shinusha paiguna laya rurujcunada shinaidi mashnalla trabajajcunada ayudajcunadash cazuchunmi cutin cutin rugani. <sup>17</sup> Estéfanos, Fortunato, Acaicosh chayamuquimi c'uilla cushiyagani. Canguna illasha na cui pudishcadami paigunaga cuga. <sup>18</sup> Paigunami cangunaj ñucajqish espirituda c'uilladij cushiyachiga. Shina ayudajcunadaga 'Allidami rurashcanguichi' nishcagunami gana gan.

### **Tucurina yuyigunamunda**

<sup>19</sup> Asia llactabi caibi chaibi tandanucushca crijcunaga saludogunada cachan. Aquilash Priscilash paigunaj huasibi tandanucushca crijcunash Manduj Jesusbuj shutibi cushilladi saludangunami. <sup>20</sup> Tuqui huauqui panigunami cangunada saludan. Linshuyachishca yuyin muchasha saludanucubanguichi.

<sup>21</sup> Cai saludashcadaga ñuca Pablomi quiquin maquindi escribisha cachani.

<sup>22</sup> Maijinsh Manduj Jesucristoda na c'uyujca llaquichishca gachun. ¡Manduj shamubai!

<sup>23</sup> Manduj Jesucristoj cushca alliguna cangunabi gachun. <sup>24</sup> Tuqui cangunadaga Cristo Jesusbuj c'uyinmi c'uyani.